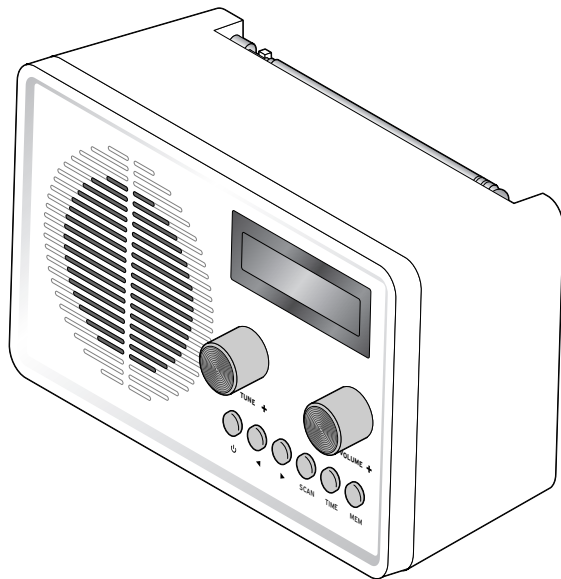




# Digitális kompaktrádió



**hu** Használati útmutató

## Tartalom

2	Megjegyzések az útmutatóhoz	9	Pontos idő beállítása
3	Biztonsági előírások	10	Rádió üzemmód
6	Hulladékkezelés	11	Lejátszás külső audiokészülekről AUX IN bemeneten keresztül
7	Termékrajz (tartozékok)	12	Fejhallgató használata
8	Üzembe helyezés	12	Üzemzavar / Hibaelhárítás
9	Készülék be- és kikapcsolása	13	Ápolás
9	Hangerő beállítása	13	Megfelelőségi nyilatkozat
9	Kijelzővilágítás bekapcsolása	13	Műszaki adatok
9	Üzemmód beállítása		

## Megjegyzések az útmutatóhoz

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnál a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre utal.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

## Biztonsági előírások



### Rendeltetés

A rádió magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A rádiót csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.

### **VESZÉLY** gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akik fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik miatt, illetve kellő tapasztalat vagy megfelelő ismeretek hiányában nem képesek biztonságosan kezelni azt. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket és a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá.

Egy elem lenyelésének, vagy más módon a szervezetbe kerülésének gyanúja esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### **VESZÉLY** elektromos áram következtében

- A rádiót ne merítse vízbe vagy más folyadékba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne érjen nedves kézzel a készülékhez és ne üzemeltesse a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.
- Ne helyezzen semmilyen folyadékkal töltött edényt, pl. vázát, a készülékre vagy annak közelébe. Az edény felborulhat és a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot.

- Semmi esetre se nyissa fel, illetve ne távolítsa el a burkolat bármely részét. A burkolat belsejében feszültségvezető részek találhatók, amelyek megérintése áramütést okozhat.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Fennáll a veszélye, hogy hozzáér a feszültségvezető részekhez.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, ...  
... ha használat közben üzemzavar lép fel,  
... használat után és  
... vihar esetén.  
Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a kábelt.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból ahhoz, hogy teljesen leválassza a készüléket az áramellátásról.
- Ha a hálózati adapterrel választja le a készüléket az áramhálózatról, akkor annak könnyen elérhetőnek kell lenni. Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne.
- A csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni. A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.
- Ne használja a készüléket, ha magán a készüléken, a hálózati adapteren vagy a csatlakozókábelen sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A készüléken vagy a hálózati adapteren szükséges javításokat bízza szakemberre. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.

### **VIGYÁZAT - tűzveszély**

- Ne állítson a készülékre vagy annak közvetlen közelébe nyílt lánggal égő tárgyakat, például égő gyertyát.
- A készüléket ne takarja le újsággal, terítővel, függönyvel stb. A készülék körül hagyjon szabadon legalább 5 cm helyet, máskülönben a készülék túlmelegedhet.

- Ha a készüléket elemmel működteti, ügyeljen a következőkre: Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.

### **VIGYÁZAT - sérülésveszély**

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

### **FIGYELEM - anyagi károk**

- A rádiót ne helyezze légkondicionáló berendezés, fűtőtest vagy rádióberendezés közelébe. Kerülje a készülék túlterhelését, pl. a nagy hideget vagy meleget, az erős napsugárzást, illetve a mechanikus rezgéseket vagy ütésekét.
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja, vagy a „Műszaki adatok” fejezetben megadottat, mert különben megrongálódhat a készülék.

- A rádió burkolatának tisztításához ne használjon maró tisztítószereket, spirituszt, higítót stb. Ezek a szerek károsíthatják a burkolat felületét.
- A rádió hangszórójában egy erős mágnes található. Tartsa távol tőle a mágnescsikkel ellátott kártyákat, mint pl. hitelkártya, bankkártya stb. A mágnescsík károsodhat. Tartson távol a készüléktől minden mágneses adathordozót, órát, illetve olyan készüléket, amelyre a mágnesesség hatással lehet, vagy amelynek működését akadályozhatja.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy bútorápoló szerek a termék csúszásgátló talpait károsítják és felpuhítják. Szükség esetén helyezzen a készülék alá csúszásmentes alátétet, így elkerülhető, hogy kellemetlen nyomok maradjanak a bútoron.
- Óvja a készüléket, illetve a behelyezett elemeket a nagy hőtől (pl. közvetlen napsugárzástól, tűztől és egyebektől).

## Hulladékkezelés

- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha azok elhasználtak, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék csatlakozási felületeit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a polarításra (+/-).
- A típustábla a készülék hátoldalán található.

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást.



**Az elem és az akkumulátor** nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

## Termékrajz (tartozékok)

kijelző

Előlap

VOLUME hangerőszabályzó

Kezelőfelület

hangszóró

kezelőfelület

kihúzható antenna

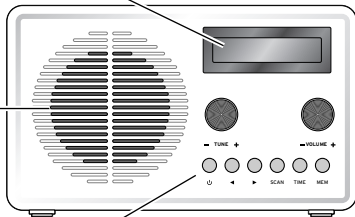
Hátlap

elemtartó

AUX IN aljzat

fejhallgató aljzat

DC 5V hálózati aljzat



TUNE adóbeállítás

be-/kikapcsoló gomb

◀ memóiahely választó

▶ memóiahely választó

SCAN automatikus adókeresés

TIME óra beállítása

MEM manuális mentés



További tartozékok (ábra nélkül):

• hálózati adapter

# Üzembe helyezés

## Kicsomagolás és elhelyezés

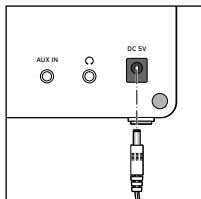


**VESZÉLY** gyermekek esetében - életveszély fulladás/kisméretű tárgyak lenyelése következtében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Azonnal távolítsa el.

- ▷ Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- ▷ Állítsa a készüléket egy egyenes, stabil felületre.
- ▷ Húzza le a védőfóliát a kijelzőről.

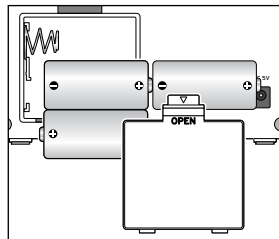
## Üzemeltetés hálózatról



1. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a **DC 5V** hálózati aljzathoz a rádió hátoldalán.
2. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba.

## Üzemeltetés elemmel

Az elemek nem szerepelnek a tartozékok között. A szükséges mennyiségről és típusról a „Műszaki adatok” fejezetben tájékozódhat.



1. Vegye le az elemtartó fedelét.
2. Az elemtartóban ábrázolt módon helyezze be az elemeket.
3. Zárja vissza az elemtartó fedelét.




Ha a rádiót csatlakoztatja a hálózati adapterrel az áramhálózathoz, akkor a rádió nem fogyasztja az elemeket.

## Biztonsági mentés funkció



Ha a hálózati és/vagy elemes áramellátás egy rövid ideig megszakadna, akkor az automatikus biztonsági mentés

funkció 20 másodpercig biztosítja, hogy a beállított pontos idő ne törlődjön. Lehetőleg ebben az időben állítsa helyre az áramellátást (dugja be a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatba / cserélje ki az elemeket).

 Vegye figyelembe: Ha a készülék előtte be volt kapcsolva, akkor a pontos idő esetleg visszaáll a 0:00-ra.

---

## Készülék be- és kikapcsolása


- ▷ A rádió bekapcsolásához nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ A rádió kikapcsolásához nyomja meg újra a  be-/kikapcsoló gombot.

---

## Hangerő beállítása

- ▷ Állítsa be a **VOLUME** hangerőszabályzóval a hangerőt.

## Kijelzővilágítás bekapcsolása

- ▷ Ha a rádió ki van kapcsolva és a kijelzővilágítás sem világít, akkor a , **TUNE** és **VOLUME** gomb kivételével bármelyik gombot megnyomhatja, hogy kb. 5 másodpercre bekapcsolja a kijelzővilágítást.

---


## Üzem mód beállítása

- A rádió automatikusan **AUX** (lejátszás csatlakoztatott külső készülékről) üzemmódba kapcsol, amint Ön egy kábelt csatlakoztat az **AUX IN** aljzathoz. Ha kihúzza a kábelt, automatikusan visszaáll a **tune** (rádió) üzemmód.

---

## Pontos idő beállítása

A rádió a pontos idő beállításához legyen kikapcsolva.

1. Szükség esetén a rádió kikapcsolásához nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot. A kijelző sötétebb lesz, és a pontos időt mutatja.
2. Tartsa lenyomva a **TIME** gombot, amíg a kijelzőn villogni kezd az óra kijelzése.

## Rádió üzemmód

3. Forgassa el a **TUNE** gombot az órák beállításához, **0** és **23** között.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg röviden a **TIME** gombot. A percjelző villog a kijelzőn.
5. Forgassa el a **TUNE** gombot a percek beállításához.
6. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg röviden a **TIME** gombot. A kijelzőn az aktuális pontos idő látható.




Ha nem erősíti meg a beállítást, akkor a rádió 7 villogás után automatikusan elmenti az új beállítást.

Ha 5 másodpercig nem nyom meg a rádión egy gombot sem, illetve nem kezelte egyik szabályzót sem, akkor a kijelző automatikusan elsötétedik és a pontos időt mutatja.

- ▷ Ha be van kapcsolva a rádió, akkor a **TIME** gomb megnyomásával válthat a rádióadó és a pontos idő megjelenítése között.

### Rádióhallgatás

- ▷ A rádió bekapcsolásához nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot. A kijelzőn röviden megjelenik a „rádió” üzemmódot jelző **tune** felirat, azután pedig az utoljára beállított adó frekvenciája.
- 1. Húzza ki teljesen a teleszkópos antennát, és állítsa be úgy, hogy a vétel a lehető legjobb legyen.
- 2. Állítsa be a kívánt rádióadót a **TUNE** forgatógombbal.

### Adók automatikus mentése

Összesen 20 adót tud elmenteni.

- ▷ Nyomja meg a **Scan** gombot. A rádió a **87,5** frekvenciából kiindulva automatikusan menti az első 20, megfelelő minőségben vett adót, a **PO1** memóriahelyen kezdve. A már foglalt memóriahelyeket felülírja.


Amint mind a 20 memóriahely betöltésre került, lezárul az automatikus keresési és mentési folyamat.

## Elmentett rádióadók behívása

- ▷ Szükség esetén nyomja meg többször röviden a ◀, illetve ▶ gombot, vagy tartsa lenyomva a gyors kereséshez, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt memóriahely.


## Rádióadó manuális mentése

1. Állítsa be a kívánt rádióadót a **TUNE** tekerőgombbal.
2. Nyomja meg a **MEM** gombot. A legutóbb használt memóriahely villog.
3. Esetleg válasszon a **TUNE** forgatógombbal egy másik memóriahelyet.
4. Erősítse meg a **MEM** gombbal.

 Ha nem erősíti meg a beállítást, akkor a rádió 5 villogás után automatikusan elutasítja az új beállítást. Nem menti el az adót.

## Lejátszás külső audiokészülekről az AUX IN bemeneten keresztül

A készülékhez csatlakoztathat például okostelefont, MP3-lejátszót vagy akár egy CD-lejátszót is.

 Vegye figyelembe a külső készülék használati útmutatóját.

1. Győződjön meg arról, hogy mindkét készülék ki van kapcsolva.
2. Csatlakoztassa a külső készülék fejhallgató kimenetét vagy LINE-OUT kimenetét egy audio csatlakozókábellel (3,5 mm-es jack dugó; nem tartozék) a rádió **AUX IN** aljzatához.
3. Állítson be mindkét készüléken alacsony hangerőt.
4. Kapcsolja be mindkét készüléket.  
A rádió automatikusan **AUX** (lejátszás csatlakoztatott külső készülékről) üzemmódba kapcsol.
5. Indítsa el a külső készüléken a lejátszást.
6. Állítsa be a **VOLUME** hangerőszabályzóval a hangerőt.




- A külső készüléktől és annak aljzatától függően a hangerő esetleg a csatlakoztatott készüléken keresztül is szabályozható.
- A rádióműsor azonnal megszakad, mielőtt csatlakozódugót dug be az **AUX IN** bemenetbe.

▷ A kapcsolat bontása előtt kapcsolja ki mindkét készüléket.

---

## Fejhallgató használata

A készülékhez csatlakoztathat egy fül-/fejhallgatót.

▷ Dugja be a fül-/fejhallgató 3,5 mm-es jack dugóját a rádió hátoldalán található  aljzatba.

A rádió hangszórója automatikusan kikapcsol, amint egy dugó található a  aljzatban.

## Üzemzavar / Hibaelhárítás


---

A készülék nem működik.

A készülék néma marad a bekapcsolás után (nincs rádióvétel / nincs zenelejátszás külső készülékekről)

• Be van dugva a hálózati adapter a csatlakozóaljzatba?

• Csatlakoztatott egy készüléket az **AUX IN** bemenethez? A rádiólejátszás azonnal megszakad, mielőtt egy csatlakozódugót dug az **AUX IN** bemenetbe.

• Fül-/fejhallgató van a  fejhallgató aljzatba dugva? A hangszóró elnémul, amint egy dugót csatlakoztat a fejhallgató aljzathoz.

• A lejátszásnak **AUX IN** aljzaton keresztül kell történnie? Megfelelően vannak csatlakoztatva a készülékek az audiokábelrel?

---

## Ápolás



**VESZÉLY** - életveszély áramütés következtében

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- A készülék nem érintkezhet nedvességgel. Óvja csepegő és spriccelő víztől egyaránt.

**FIGYELEM** - anyagi károk

- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

- ▷ Szükség esetén enyhén nedves ruhával törölje le a készüléket.

## Megfelelőségi nyilatkozat

A Tchibo GmbH kijelenti, hogy ez a termék a forgalomba hozatal idején a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és a többi idevonatkozó rendelkezésének

megfelel. A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a cikkszám megadásával [387 286] a [www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok) oldalon található.

## Műszaki adatok

Modell: 387 286

Hálózati adapter

Gyártó: DONG GUAN HP-POWER TECHNOLOGY., LIMITED  
Modell szám: HPO6A-0500500-AVE-S



Bemenet: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A

Kimenet: 5 V --- 500 mA

Érintésvédelmi osztály:



Elemek: 3 db LR14(C)/1,5V

Rádiófrekvencia: URH 87,5-108 MHz

Kimeneti teljesítmény: 1,5 W

Áramfogyasztás: max. 2 W

Környezeti hőmérséklet: +10 és +40 °C között

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, [www.tchibo.hu](http://www.tchibo.hu)

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)

---

**Cikkszám:**

**387 286**

---

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

[www.tchibo.hu](http://www.tchibo.hu)